

Εισαγωγή Ἀδριανουπόλεως.

Valentine
Leurent:
- Échos d'Orient
t. 38, 1939
p. 27

Χριστοφάνης Κουτσουνοβίτς 33. Ενδοκρίσις
Σπ. Λαγέρης: Catalogue of the Greek manuscripts of Mount Athos I
Cambridge 1895, 277. Κ. Γ. Σπ.
M. Tchern: dans le Catalogue des Manuscrits de l'Atabey t. 24, 1904, 371-5. Κ. Γ. Σπ.
V. Laurent: in Échos d'Orient t. 38, 1939 p. 27

Troisième main, la plus récente, pour ce numéro et le suivant.

33. Ίωαννίν (123) κοπιδὸν Ἀδριανουπόλεως (123) ἀντιπ. ἡμῶν.

34. Καλλίστος ἀρχιεπίσκοπος Ἀδριανουπόλεως (123) ἀντιπ. ἡμῶν - ...
ἀντιπ. ἡμῶν, δόξας ἰδὼν ἰσὺς νομῶν Χριστοφάνη
ΖΡΑΚ ἀρχιεπίσκοπος Κτ. Γρ. (Αδριανουπόλεως) Ζ'

Les nos. 33 et 34, rencontrés plus haut d'une autre main d'une autre époque, sont naturellement adreventés. Ils ont été ajoutés en surcharge dans une liste déjà close.

L'acclamation au nom de Joachim est d'ailleurs inscrite dans la marge inférieure nettement au-dessous du texte.

Celle de Calliste, soit elle portée au sommaire de la page suivante dans un parfait alignement avec les mentions authentiques dont seuls le scriptum diverse et le style insolite - ces sortes d'empierres ne sont jamais datées - permettent de les distinguer.

De Calliste qui doit s'acquiescer quelque renou^{er}, il est expressément noté que sa mort eut lieu le 26 août 1593, mille-
sime qui il faut, conformément à l'indiction, charger en 1594, pour cette raison péremptoire qu'en mai 1593 le pèlerin était encore de ce monde.

1) Il manque évidemment quelque chose après vion, car une leçon comme Calliste le Nouveau laisserait croire que les fastes d'Andrinople commencent un pasteur homonyme de grand renom dont le synodicon eût dû à tout le moins faire mention. A son défaut, il semble plus prudent de suppléer après l'adjectif quelque épithète sur le modèle du n. 2, soit Ἐπιμνηστικὸν ἡμῶν

2) M. Grégoire loc. cit. 374 n. 4, 375, a déjà fait cette rectification, mais en se plaçant à un point de vue qui parfois réquerait de fausser le calcul. Entre le millésime et l'indiction, ses préférences vont à cette dernière. Mais si l'on songe que ce mode de compte n'était pas d'usage courant l'erreur pouvait en principe s'affecter plus facilement. En fait, nous nous trouvons devant une faute de copiste assez distraité

Quadruple

2
Cet évêque, qui apparaît dès mai # 1590, est, à partir de 1450, d'assez nombreux prédécesseurs. W. Regel: Analekte Byzantio-Russica I. 1891, 78, 88.

Épître
regard:
« Opavim AA
r. 1935
r. 40

Kelliptor, Adrianopoulos. Maior 1590
Kelliptor Maior 1593
Kelliptor ambrosios in 26. Aprilis 1594.

'Echord' oval
r. 32, 1939
v. 5

La notice de Calliste, mort en 1594, a été transcrite de seconde main par un scribe inattentif. L'écriture est du XVII^e siècle



AKAΔHMIA

ΑΘΗΝΑΙ